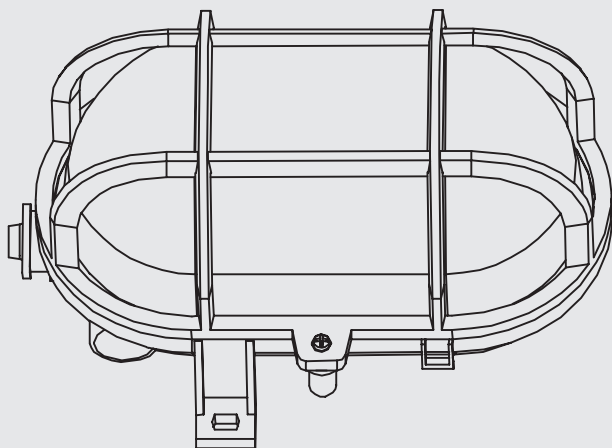




DE

Feuchtigkeitsgeschützte Lampe

Installations- und Anwendungsanleitung

EN

Humidity-proof Lamp

Installation and Application Instruction

IT

Lampada a prova di umidità

Istruzioni per l'installazione e l'applicazione

FR

Lampe résistante à l'humidité

Instructions d'installation et d'application

NL

Vochtbestendige lamp

Installatie- en toepassingsinstructie

SE

Fuktsäker lampa

Instruktioner för installation och användning

RO

Lampă rezistentă la umezeală

Instrucțiuni de instalare i aplicare

SV

Lampa odolná voči vlhkosti

Návod na inštaláciu a použitie

CZ

Lampy odolné proti vlhkosti

Návod k instalaci a použití

DE Feuchtigkeitsgeschützte Lampe

Installations- und Anwendungsanleitung



Hinweis:

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1. Hauptstruktur und Anwendungsbereich

Die Lampe ist wasserfest, staubresistent und eine rationale Konstruktion.

Die Lampe wird hauptsächlich zur Beleuchtung von Innendekorationen, Straßen, Rasenflächen, Lagerhallen, Tunneln, Minen etc. eingesetzt.

2. Wichtigste Konstruktionsdaten

Art: 2604A
Nennleistung: 60 W
Hinweis: Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II
Außenbeleuchtungsschutz IP44
Lampenfassung: E27 VDE
Nennspannung: AC 220-240 V 50 Hz

3. Sicherheitsanweisung

- A. Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob der Anschluss des Netzkabels sicher und zuverlässig ist.
- B. Bitte berühren Sie die Glühlampe nicht mit Ihren Händen, wenn sie brennt oder nicht vollständig abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
- C. Das Schutzglas muss unverzüglich ausgetauscht werden, wenn es beschädigt ist. Die Lampe darf nicht ohne das Schutzglas verwendet werden.

4. Austausch der Glühlampe (Abb. 2)

- A. Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- B. Öffnen Sie die Lampenabdeckung.
- C. Schrauben Sie die abgekühlte Glühlampe vorsichtig heraus.
- D. Schrauben Sie die neue Glühlampe in die Fassung.
- E. Schließen Sie die Lampenabdeckung, bevor Sie die Lampe einschalten.

5. Wartung

Installation und Wartung dürfen nur durch einen ausgebildeten Elektriker erfolgen.

Vor Ausführen der Wartungsarbeiten muss der Strom ausgeschaltet werden.

Bitte demontieren und montieren Sie die Lampe entsprechend der Anleitung.

6. Umweltschutz



Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

EN Humidity-proof Lamp

Installation and Application Instruction



Note: Please read the following instruction and keep it for future reference.

1. Main Structure and Scope of Application

The lamp is water resistance, dust resistance and a rational construction.

The lamp is mainly used in indoor decoration, avenue, garden lawn, warehouse, tunnel, mine, etc, for illumination.

2. Main Construction Data

Type:	2604A
Rated power:	60w
Remark:	Electric shock protection class II
	External light protection IP44
	Lamp socket size: E27 VDE
	Rated voltage: AC220-240V 50HZ

3. Security Instruction

- A. Please check whether the connection of the power cord is safe and reliable before installation.
- B. When the light bulb is burning or not completely cooled down, please do not touch it with your hands to prevent burns.
- C. When the protection glass is damaged, it should be replaced immediately. The lamp must not be used without the protection glass.

4. Changing the Light Bulb (FIG2)

- A. Switch the main switch off.
- B. Open the lamp cover.
- C. Unscrew the cooled down light bulb cautiously.
- D. Screw the new light bulb into the socket.
- E. Close the lamp cover before switching on the lamp

5. Maintenance

The installation and maintaining should be done only by a qualified electrician.

Before the maintenance work takes place, the power should be switched off.

Please dismount and mount the lamp according to the instruction.

6. Environmental protection



Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted municipal waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems. Owners of WEEE from private households can hand it in free of charge at the collection points of the public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the

ElektroG. The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

IT Lampada a prova di umidità

Istruzioni per l'installazione e l'applicazione



Nota: leggere le seguenti istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

1. Struttura principale e campo di applicazione

La lampada è resistente all'acqua, alla polvere e ha una struttura razionale.

La lampada viene utilizzata principalmente per l'illuminazione di interni, viali, giardini, magazzini, gallerie, miniere, ecc.

2. Principali dati costruttivi

Tipo: 2604A

Potenza nominale: 60w

Osservazione: Protezione contro le scosse elettriche classe II

Protezione luce esterna IP44

Dimensione attacco lampada: E27 VDE

Tensione nominale: AC220-240V 50HZ

3. Istruzioni di sicurezza

A. Prima dell'installazione, verificare che il collegamento del cavo di alimentazione sia sicuro e affidabile.

B. Quando la lampadina brucia o non si è completamente raffreddata, non toccarla con le mani per evitare ustioni.

C. Se il vetro di protezione è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente. La lampada non deve essere utilizzata senza il vetro di protezione.

4. Sostituzione della lampadina (FIG2)

A. Spegner l'interruttore principale.

B. Aprite il coperchio della lampada.

C. Svitare con cautela la lampadina raffreddata.

D. Avvitare la nuova lampadina nell'attacco.

E. Chiudere il coperchio della lampada prima di accenderla

5. Manutenzione

L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.

Prima di effettuare la manutenzione, spegnere la lampada.

Smontare e montare la lampada secondo le istruzioni.

6. Protezione dell'ambiente



Il simbolo di una pattumiera barrata, regolarmente esposto sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica che le rispettive apparecchiature diventate rifiuti devono essere raccolte separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati alla fine del loro ciclo di vita. I vecchi apparecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici. Per restituire un apparecchio elettrico usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto

o l'autorità locale. Di norma, i proprietari di RAEE devono separare le pile e gli accumulatori usati che non sono inclusi nel RAEE, nonché le lampade che possono essere rimosse dal RAEE senza distruggerlo, dal RAEE prima di consegnarlo a un punto di raccolta.

FR Lampe résistante à l'humidité

Instructions d'installation et d'application



Note : Lisez les instructions suivantes et conservez-les pour vous y référer ultérieurement.

1. Structure principale et champ d'application

La lampe est étanche à l'eau et à la poussière et présente une structure rationnelle.

Elle est principalement utilisée pour l'éclairage intérieur, les allées, les jardins, les entrepôts, les tunnels, les mines, etc.

2. Principales données de construction

Type: 2604A

Puissance nominale: 60w

Remarque

Protection contre les chocs électriques classe II

Protection de la lumière extérieure IP44

Taille de la douille : E27 VDE

Tension nominale : AC220-240V 50HZ

3. Consignes de sécurité

A. Avant l'installation, vérifiez que la connexion du câble d'alimentation est sûre et fiable.

B. Lorsque l'ampoule brûle ou n'est pas complètement refroidie, ne la touchez pas avec les mains pour éviter les brûlures.

C. Si le verre de protection est endommagé, il doit être remplacé immédiatement. La lampe ne doit pas être utilisée sans le verre de protection.

4. Remplacement de l'ampoule (FIG2)

A. Eteindre l'interrupteur principal.

B. Ouvrez le couvercle de la lampe.

C. Dévisser avec précaution l'ampoule refroidie.

D. Visser l'ampoule neuve dans la douille.

E. Fermez le couvercle de la lampe avant de l'allumer.

5. Entretien de l'appareil

L'installation et l'entretien ne doivent être effectués que par un électricien qualifié.

Avant toute opération d'entretien, éteignez la lampe.

Démontez et montez la lampe conformément aux instructions.

6. Protezione dell'ambiente



Le symbole d'une poubelle barrée régulièrement apposé sur les appareils électriques et électroniques indique que l'appareil concerné, devenu déchet, doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa vie. Les vieux appareils n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou votre

autorité locale. En règle générale, les propriétaires de DEEE doivent séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans le DEEE, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du DEEE sans le détruire, du DEEE avant de le remettre à un point de collecte.

NL Vochtbestendige lamp

Installatie- en toepassingsinstructie



Opmerking: Lees de volgende instructies en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

1. Hoofdstructuur en toepassingsgebied

De lamp is waterbestendig, stofbestendig en heeft een rationele constructie.

De lamp wordt hoofdzakelijk gebruikt in binnendecoratie, laan, tuingazon, pakhuis, tunnel, mijn, etc, voor verlichting.

2. Hoofdbouwgegevens

Type:	2604A
Nominaal vermogen:	60w
Opmerking:	Bescherming tegen elektrische schokken klasse II Uitwendige lichtbescherming IP44 Lampvoet maat: E27 VDE Nominale spanning: AC220-240V 50HZ

3. Beveiligingsinstructie

- A. Controleer voor de installatie of de aansluiting van het netsnoer veilig en betrouwbaar is.
- B. Wanneer de gloeilamp brandt of nog niet volledig is afgekoeld, mag u hem niet met uw handen aanraken om brandwonden te voorkomen.
- C. De lamp mag niet worden gebruikt zonder het beschermingsglas.

4. De gloeilamp vervangen (FIG2)

- A. Schakel de hoofdschakelaar uit.
- B. Open het lampdeksel.
- C. Schroef de afgekoelde gloeilamp voorzichtig los.
- D. Schroef de nieuwe gloeilamp in de fitting.
- E. Sluit het lampdeksel voordat u de lamp inschakelt.

5. Onderhoud

Installatie en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

Voordat de onderhoudswerkzaamheden plaatsvinden, moet de stroom worden uitgeschakeld.

Demonteer en monteer de lamp volgens de instructies.

6. Bescherming van het milieu



Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en el-elektronische apparatuur staat, geeft aan dat de betreffende afgedankte apparatuur aan het einde van haar levensduur gescheiden van het ongesorteerde huisvuil moet worden ingezameld. Oude apparaten horen niet bij het huisvuil. Om uw gebruikte elektrische ap-paraat in te leveren, maakt u gebruik van de daarvoor bestemde inlever- en inzamelsys-temen of neemt u contact op met de dealer bij wie u het

product hebt gekocht of met uw gemeente. In de regel moeten eigenaren van AEEA gebruikte batterijen en accu's die niet in de AEEA zitten, alsmede lampen die uit de AEEA kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de AEEA scheiden voordat zij deze bij een inzamelpunt inleveren.

SE Fuktsäker lampa

Instruktioner för installation och användning



Obs: Läs följande instruktioner och spara dem för framtida bruk.

1. Huvudstruktur och användningsområde

Lampan är vattenbeständig, dammtålig och har en rationell konstruktion.

Lampan används främst för inomhusdekoration, allé, trädgård, lager, tunnel, gruva, etc, för belysning.

2. Huvudsakliga konstruktionsdata

Typ:	2604A
Nominell effekt:	60w
Anmärkning:	Skydd mot elektriska stötar klass II
	Extern ljusskydd IP44
	Storlek på lampsockel: E27 VDE
	Nominell spänning: AC220-240V 50HZ

3. Instruktioner för säkerhet

A. Kontrollera om anslutningen av nätsladden är säker och tillförlitlig före installationen.

B. När glödlampan brinner eller inte har svalnat helt ska du inte ta i den med händerna för att förhindra brännskador.

C. Om skyddsglasat är skadat ska det bytas ut omedelbart, lampan får inte användas utan skyddsglasat.

4. Byte av glödlampa (FIG2)

A. Slå av huvudströmbrytaren.

B. Öppna lamplocket.

C. Skruva försiktigt ur den nedkylda glödlampan.

D. Skruva in den nya glödlampan i sockeln.

E. Stäng lamplocket innan du tänder lampan.

5. Underhåll

Installation och underhåll får endast utföras av behörig elektriker.

Innan underhållsarbetet påbörjas bör strömmen brytas.

Demontera och montera lampan enligt instruktionerna.

6. Skydd av miljön



Symbolen med en överkryssad soptunna som regelbundet visas på elektrisk och elektronisk utrustning anger att respektive avfallsutrustning som har blivit avfall ska samlas in separat från osorterat kommunalt avfall vid slutet av dess livslängd. Gamla apparater hör inte hemma i hushållsavfallet. Om du vill lämna tillbaka din begagnade elektriska apparat ska du använda lämpliga retur- och insamlingssystem eller kontakta den återförsäljare som du köpte produkten av eller din lokala myndighet. Ägare till WEEE måste i regel separera förbrukade batterier och ackumulatorer som inte

är inneslutna i WEEE, samt lampor som kan avlägsnas från WEEE utan att förstöra det, från WEEE innan de lämnar in det på en insamlingsplats.

RO Lampă rezistentă la umezeală

Instrucțiuni de instalare și aplicare



Notă: Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe viitoare.

1. Structura principală și domeniul de aplicare

Lampa este rezistentă la apă, rezistență la praf și o construcție rațională.

Lampa este utilizată în principal în decorațiuni interioare, bulevard, peluză de grădină, depozit, tunel, mină, etc, pentru iluminare.

2. Date principale de construcție

Tip: 2604A

Putere nominală: 60w

Observație: Clasa II de protecție împotriva șocurilor electrice

Protecție la lumină externă IP44

Dimensiunea soclului lămpii: E27 VDE

Tensiune nominală: AC220-240V 50HZ

3. Instrucțiune de securitate

A. Vă rugăm să verificați dacă conexiunea cablului de alimentare este sigură și fiabilă înainte de instalare.

B. Atunci când becul este aprins sau nu s-a răcit complet, vă rugăm să nu-l strângeți cu mâinile pentru a preveni arsurile.

C. Atunci când sticla de protecție este deteriorată, trebuie înlocuită imediat. Lampa nu trebuie folosită fără sticla de protecție.

4. Schimbarea becului (FIG2)

A. Oprii întrerupătorul principal.

B. Deschideți capacul lămpii.

C. De urubați cu grijă becul răcit.

D. În urubați becul nou în soclu.

E. Închideți capacul lămpii înainte de a porni lampa

5. Întreținere

Instalarea și întreținerea trebuie efectuate numai de către un electrician calificat.

Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere, alimentarea cu energie electrică trebuie să fie oprită.

Vă rugăm să demontați și să montați lampa în conformitate cu instrucțiunile.

6. Protecția mediului



Simbolul unui coș de gunoi marcat, afișat în mod regulat pe echipamentele electrice și electronice, indică faptul că respectivele echipamente devenite deșeuri trebuie colectate separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul duratei de viață. Aparatele vechi nu au ce căuta în deșeurile menajere. Pentru a returna aparatul electric uzat, vă rugăm să folosiți sistemele de returnare și colectare corespunzătoare sau să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul sau autoritatea locală.

De regulă, proprietarii de DEEE trebuie să separe din DEEE bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt înglobate în DEEE, precum și lămpile care pot fi îndepărtate din DEEE fără a le distruge, înainte de a le preda la un punct de colectare.

SV Lampa odolná voči vlhkosti

Návod na inštaláciu a použitie



Poznámka: Prečítajte si nasledujúce pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.

1. Hlavná štruktúra a rozsah použitia

Lampa je odolná voči vode, prachu a racionálnej konštrukcii.

Lampa sa používa najmä vo vnútorných dekoráciách, alejách, záhradných trávnikoch, skladoch, tuneloch, baniach, ete, na osvetlenie.

2. Hlavné konštrukčné údaje

Typ: 2604A

Menovitý výkon: 60w

Poznámka: Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II

Ochrana vonkajšieho svetla IP44

Veľkosť objímky: E27 VDE

Menovité napätie: AC220-240V 50HZ

3. Bezpečnostné pokyny

A. Pred inštaláciou skontrolujte, či je pripojenie napájacieho kábla bezpečné a spoľahlivé.

B. Keď žiarovka horí alebo nie je úplne vychladnutá, nepretláčajte ju rukami, aby ste zabránili popáleninám.

C. Ak je ochranné sklo poškodené, treba ho okamžite vymeniť. svietidlo sa nesmie používať bez ochranného skla.

4. Výmena žiarovky (FIG2)

A. Vypnite hlavný vypínač.

B. Otvorte kryt lampy.

C. Opatrne odskrutkujte vychladnutú žiarovku.

D. Naskrutkujte novú žiarovku do objímky.

E. Pred zapnutím svietidla zatvorte kryt svietidla

5. Údržba

Inštaláciu a údržbu by mal vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

Pred vykonaním údržby by sa malo vypnúť napájanie.

Svietidlo demontujte a namontujte podľa návodu.

6. Ochrana životného prostredia



Simbolul unui co de gunoi barat, afi at în mod regulat pe echipamentele electrice i elec-tronice, indică faptul că respectivele echipamente devenite de euri trebuie colectate sep-arat de de eurile municipale nesortate la sfâr itul duratei de viață. Aparatele vechi nu au ce căuta în de eurile menajere. Pentru a returna aparatul electric uzat, vă rugăm să folo-siți sistemele de returnare i colectare corespunzătoare sau să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul sau autoritatea locală.

De regulă, proprietarii de DEEE trebuie să separe din DEEE bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt înglobate în DEEE, precum și lămpile care pot fi îndepărtate din DEEE fără a le distruge, înainte de a le preda la un punct de colectare.

CZ Lampy odolné proti vlhkosti

Návod k instalaci a použití



Poznámka: Přečtěte si následující pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.

1. Hlavní struktura a oblast použití

Lampa je odolná proti vodě, prachu a má racionální konstrukci.

Lampa se používá hlavně ve vnitřních dekoracích, alejích, zahradních trávnicích, skladech, tunelech, dolech, etech, k osvětlení.

2. Hlavní konstrukční údaje

Typ: 2604A

Jmenovitý výkon: 60w

Poznámka: Výkon: Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II

Ochrana vnějšího světla IP44

Velikost patice: E27 VDE

Jmenovité napětí: AC220-240V 50HZ

3. Bezpečnostní pokyny

A. Před instalací zkontrolujte, zda je připojení napájecího kabelu bezpečné a spolehlivé.

B. Pokud žárovka hoří nebo není zcela vychladlá, nedotýkejte se jí rukama, abyste předešli popáleninám.

C. Pokud je ochranné sklo poškozeno, mělo by být okamžitě vyměněno. Svítidlo se nesmí používat bez ochranného skla.

4. Výměna žárovky (FIG2)

A. Vypněte hlavní vypínač.

B. Otevřete kryt žárovky.

C. Opatrně vyšroubujte vychladlou žárovku.

D. Našroubujte novou žárovku do patice.

E. Před zapnutím svítidla zavřete kryt svítidla.

5. Údržba

Instalaci a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Před prováděním údržby by mělo být vypnuto napájení.

Svítidlo demontujte a namontujte podle návodu.

6. Ochrana životního prostředí



Symbol přeškrtnuté popelnice, který se pravidelně zobrazuje na elektrických a elektro-nických zařízeních, znamená, že příslušné zařízení, které se stalo odpadem, má být po skončení své životnosti sbíráno odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče nepatří do domovního odpadu. Pro odevzdání použitého elektrospotřebiče použijte příslušné systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na místní

úřad. Majitelé OEEZ musí zpravidla před odevzdáním na sběrném místě oddělit od OEEZ použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí OEEZ, a také zářivky, které lze z OEEZ vyjmout, aniž by došlo k jeho zničení.

Abisolierungsanforderungen der Stromleitungen

A: neutral = stromführend = 50 mm

B: neutral = stromführend = 6 mm (kupferbeschichteter Kopf)

Power line stripping requirements

A: neutral=Live =50mm

B: neutral=Live=6mm(Copper clad head)

Requisiti di spelatura della linea elettrica

A: neutro=vivo =50mm

B: neutro=vivo=6mm (testa rivestita in rame)

Exigences en matière de dénudage des lignes électriques

A: neutre=Vif =50mm

B: neutre=Vif=6mm(Tête en cuivre)

Vereisten voor het strippen van elektriciteitskabels

A: neutraal=Levend =50mm

B: neutraal=Levend=6mm (Koper bekleed hoofd)

Krav för strippning av kraftledningar

A: neutral=Live =50mm

B: neutral=Live=6mm(kopparpläterat huvud)

Cerințe de decapare a liniilor electrice

A: neutru=Viață =50mm

B: neutru=Live=6mm (cap placat cu cupru)

Požiadavky na odizolovanie elektrického vedenia

A: neutrálne = živé = 50 mm

B: neutrálny=živý=6mm(medená plátovaná hlava)

Požadavky na odizolování elektrického vedení

A: neutrální = živé = 50 mm

B: neutrální=živý=6mm(měděná plátovaná hlava)

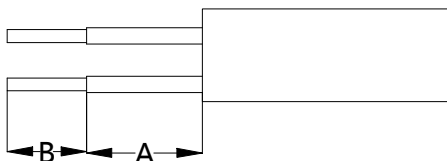
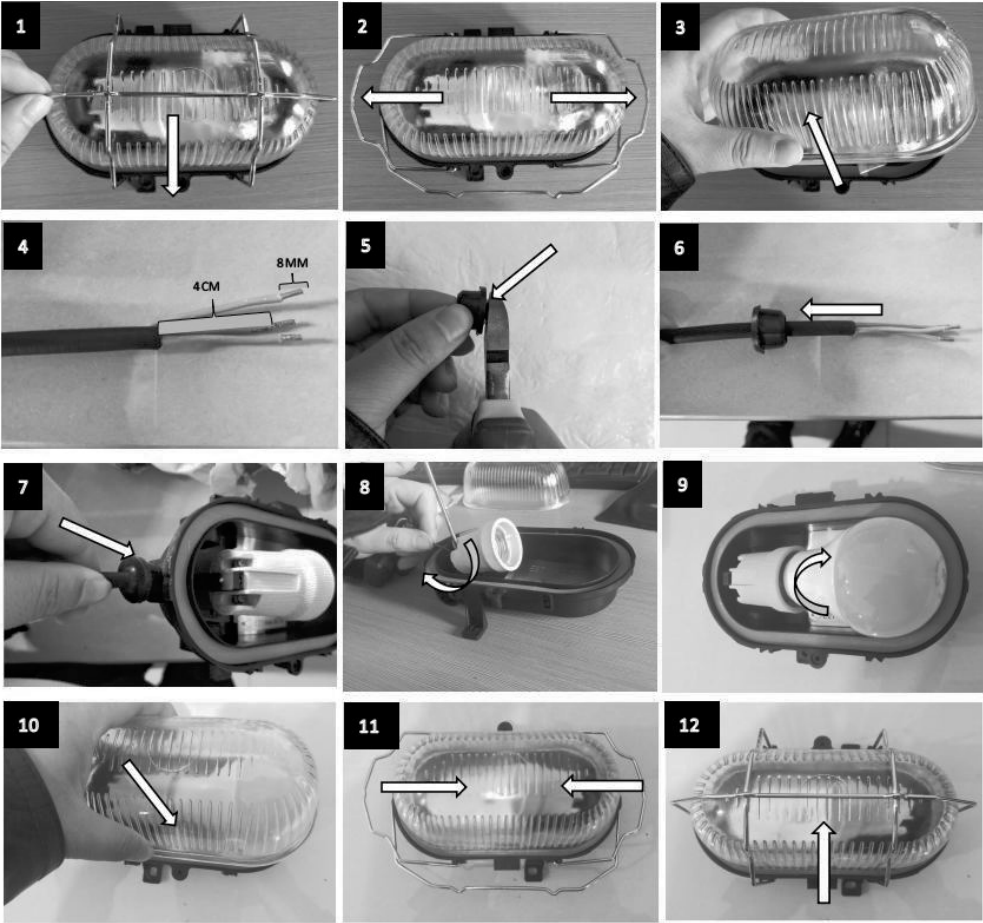


Abb. 2 / Fig. 2



Warnung / Warning / Avvertenze/ Avertissement/ Waarschuwing/ Varning/ Avertisment/
Upozornenie / Varování:





Service / Hersteller:

MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim / Germany
www.unitec-elektro.de
servicecenter@mts-gruppe.com

Art.Nr.: 40555